

- 2 Gebruiksaanwijzing
- 5 User Instructions
- 8 Gebrauchsanweisung
- 12 Mode d'emploi
- 15 Instrucciones para el uso
- 18 Brugsanvisning

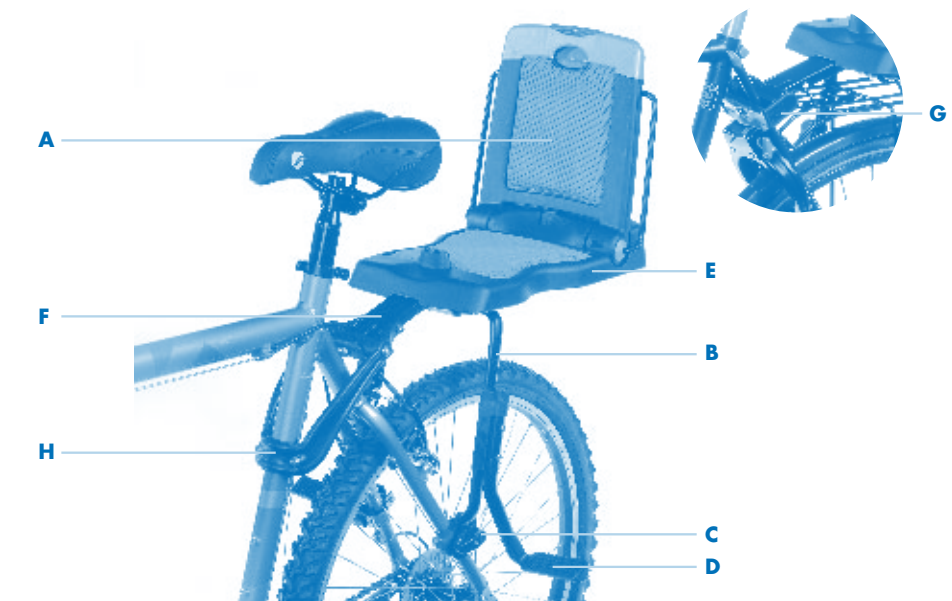
Junior



www.bobike.com

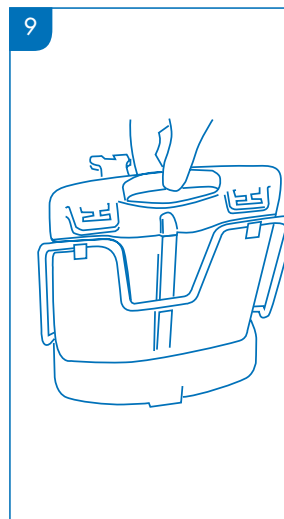
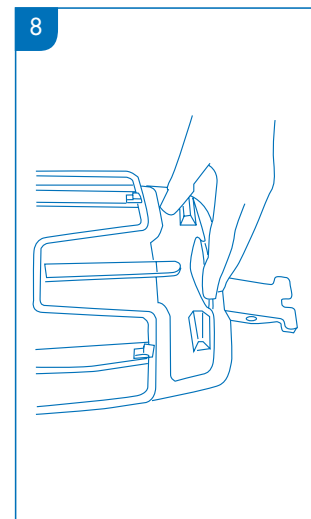
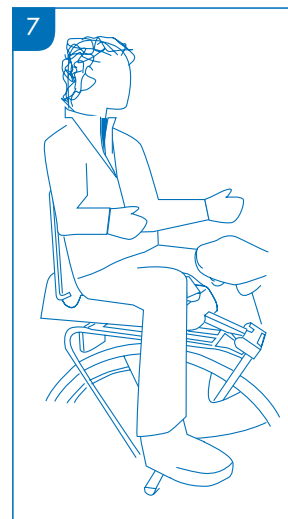
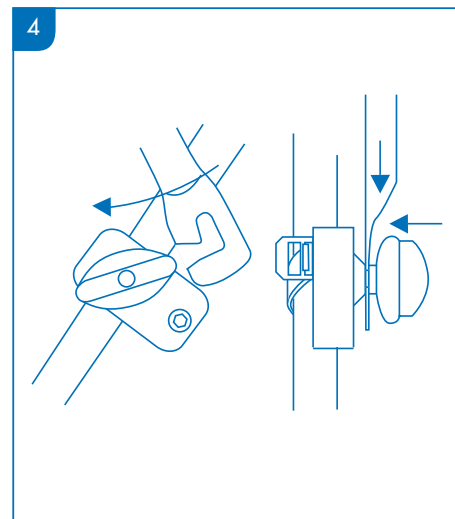
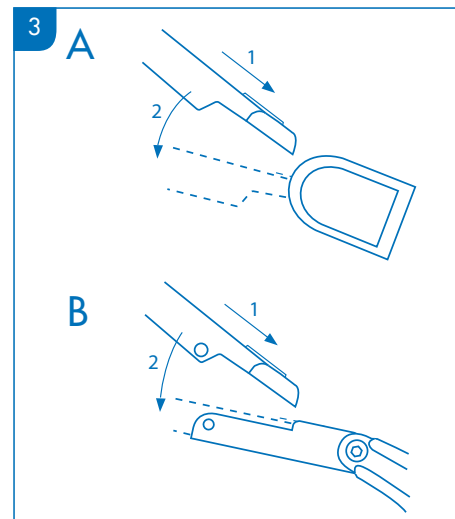
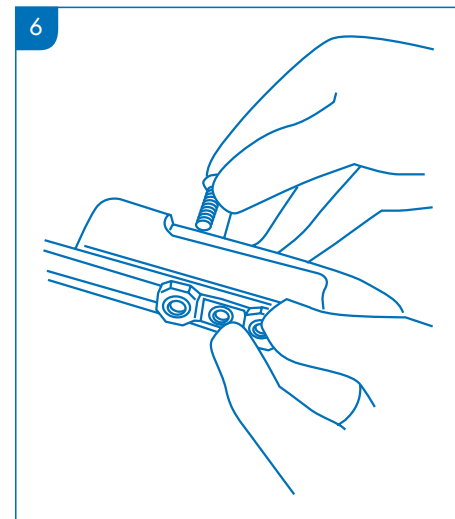
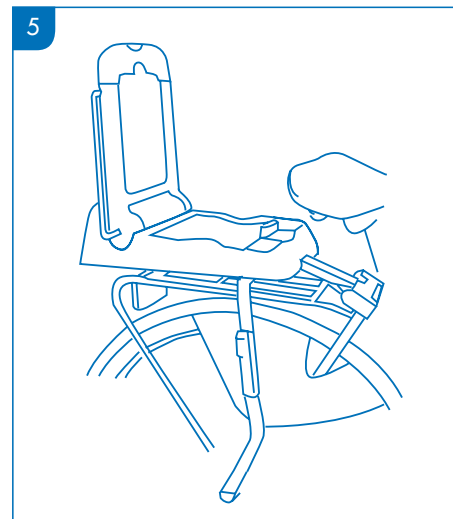
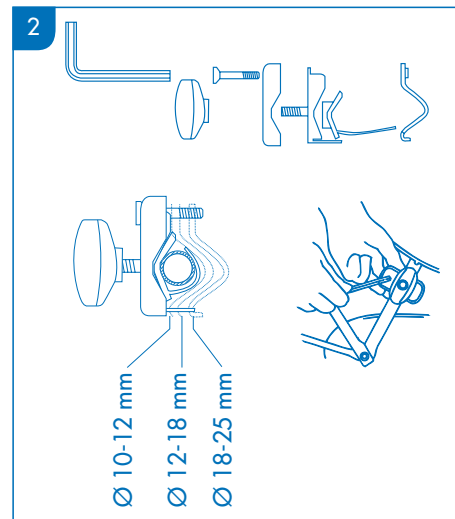
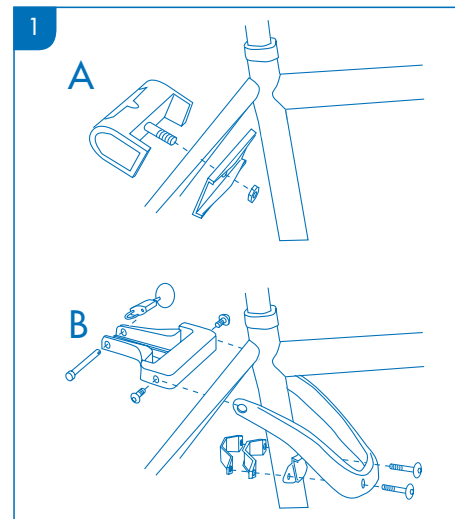
- 9 stappen/steps/Schritten/étappes/pasos/skridt
- legenda/legend/Legende/légende/leyenda/signaturforklaring

legenda/legend/Legende/légende/leyenda/signaturforklaring



- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>NL</b> A Kussen<br>B Voetsteunbuis<br>C Montageknop<br>D Voetensteun<br>E Zitje<br>F Montagebeugel<br>G Insteekelement<br>H ATB-beugel                          | <b>GB</b> A Cushion<br>B Footrest tube<br>C Locking unit<br>D Foot support<br>E Seat<br>F Mounting bracket<br>G Socket<br>H ATB bracket                                    | <b>DE</b> A Kissen<br>B Fußstützenrohr<br>C Befestigungselement<br>D Fußraste<br>E Sitz<br>F Montagebügel<br>G Einsteckelement<br>H ATB-bügel |
| <b>FR</b> A Coussin<br>B Tube de repose-pied<br>C Élément de fixation<br>D Cale-pied<br>E Siège<br>F Etrier de fixation<br>G Élément de fixation<br>H Fixation VTT | <b>ES</b> A Almohadones<br>B Tubo del apoyapiés<br>C Elemento de fijación<br>D Apoyapiés<br>E Sillin<br>F Aro de montaje<br>G Elemento de acoplamiento<br>H Abrazadera ATB | <b>DK</b> A Puder<br>B Fodstøtterør<br>C Beslag<br>D Fodstøtte<br>E Sæde<br>F Montagebeslag<br>G Indstikningselement<br>H ATB-bøjle           |

Dremefa BV  
P.O. box 18  
6980 AA Doesburg  
The Netherlands  
T +31 (0) 313 47 86 30  
F +31 (0) 313 47 40 30  
E info@bobike.com  
I www.bobike.com



## Bobike junior: een veilige keuze

U op de fiets, uw kind in een fietsstoeltje achter- of voorop en rijden maar. Soms fietsen we puur omdat het leuk is, soms omdat het nuttig is en we een duidelijke bestemming hebben. Wat de reden van een fietstocht ook is, de veiligheid van uw kind staat voorop. Met de aanschaf van de Bobike junior heeft u een goede keuze gemaakt. Voor een correcte en veilige montage is het belangrijk deze gebruiksaanwijzing eerst aandachtig door te lezen en vervolgens de voorschriften nauwkeurig op te volgen. Dremefa, producent van de Bobike junior, wenst u vele leuke en vooral veilige fietstochten toe.

### Van 5 tot 10 jaar

De Bobike junior is geschikt voor kinderen van 5 tot 10 jaar. Het maximale gewicht van een kind in de Bobike junior is 32 kilo. Voor kinderen jonger dan 5 jaar of lichter dan 20 kilo zijn er de Bobike mini- en Bobike maxi+. U kunt de Bobike junior ook gebruiken als bagagedrager. Bagage zet u vast met snelbinders of u gebruikt de beugel van de Bobike junior om tassen aan te hangen. Ook hiervoor geldt een maximaal laadgewicht van 32 kilo.

### Accessoires

Wilt u uw Bobike junior op meerdere fietsen gebruiken, informeer dan bij uw dealer naar de extra montagesets. Sommige fietsen hebben een ATB-bevestigingsbeugel nodig. Ook hierover kan uw dealer u adviseren. Hoewel het dragen van een gordel voor kinderen van 5 tot 10 jaar niet verplicht is, is er voor de Bobike junior een heupgordel verkrijgbaar. De lengte van de gordel kunt u instellen. Voor montage op bromfietsen is het zitje niet geschikt. Extra veiligheid bereikt u met zadelverbeschermers.

### Onderhoud

Het onderhoud van Bobike kinderfietszitjes is eenvoudig. De bekleding is met klittenband bevestigd en kunt u gemakkelijk verwijderen. Deze bekleding kan met de hand gewassen worden. Het zitje maakt u schoon met een lauw sopje. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

### Garantie

Bobike garandeert dat de Bobike junior van deugdelijk materiaal en onder strenge kwaliteitscontrole is gemaakt. Voor de Bobike junior geldt een garantietermijn van een jaar. In voorkomende gevallen kunt u zich met de aankoopbon wenden tot uw dealer.

### Wijze van montage

De Bobike junior bevestigt u aan uw fiets met een montageset voor de Bobike maxi(+) of met een ATB-beugel. Deze montagemiddelen zijn los verkrijgbaar bij uw Bobike dealer. Vervangt u een Bobike maxi(+) voor een Bobike junior en gebruikt u hetzelfde insteeklement, dan kan het zijn dat u uw zadel iets hoger moet afstellen om de junior in te kunnen steken.

### In negen stappen naar een correct gemonteerde Bobike junior

Bij iedere stap hoort een afbeelding; de afbeelding heeft hetzelfde nummer als de stap.

#### 1 A Montage met insteeklement

Bevestig het insteeklement (G) aan de staande achtervork onder het zadel. Monteer het contraelement met sleutel 13 met de vlakke zijde tegen de achtervork. Let erop dat het insteeklement horizontaal en met de T-vormige opening naar boven gemonteerd wordt.

#### B Montage met de ATB-beugel

Bevestig de ATB-beugel met de meegeleverde bouten, de beugels en kunststof tussenstukken aan de zadelbuis. Hiervoor neemt u de grote beugel samen met het kunststofdeel en de lange bouten en schuif deze van voren op de zadelbuis (zie de tekening). Daarna neemt u het andere kunststof deel en de kleine beugel en leg deze aan de achterzijde van de zadelbuis. Gebruik de meegeleverde inbussleutel om de beugels met de bouten aan elkaar te monteren. Zet de bouten nog niet helemaal vast, zodat u de beugel nog kunt verschuiven om de juiste positie in te stellen. Monteer nu met de twee korte bouten het kunststof insteeklement tussen de beugel. Let

hierbij op dat u de goede kant naar boven monteert (opening naar boven) en draai de bouten handvast aan.

- 2** Bevestig de beide montageknoppen (C) op ongeveer 30 cm onder het insteekelement loodrecht op de achtersvork. De montageknoppen zijn geschikt voor achtersvorken met een diameter van 12 tot 25 mm. Om de opening te verstellen kiest u het voorste, middelste of achterste sleufgat in het bevestigingsdeel van de montageknop. Let erop dat beide montageknoppen links en rechts op exact gelijke hoogte worden bevestigd. Draai de bout handvast aan met de inbussleutel en draai de knop van de montageknop enigszins los zodat er een ruimte van circa 1 cm ontstaat.
- 3** Neem nu het zitje en steek de kop van de montagebeugel (F) recht en volledig in het insteekelement (tekening 3A) of ATB-beugel (tekening 3B).
- 4** Draai de voetsteunbuis (B) in de juiste positie, plaats de uiteinden in de montageknoppen (C) en draai de knoppen vast.
- 5** Stel de Bobike junior goed af. Het zitvlak van de Bobike junior moet horizontaal zijn. Houd hierbij minstens 1 cm ruimte vrij tussen het zitje en de bagagedrager of het spatbord. Indien de stand van het zitje nog niet goed is, kunt u dit verbeteren door de montageknoppen (C) omhoog of omlaag te bewegen of de positie van de ATB-beugel of het insteekelement te verstellen. Als de juiste stand bereikt is, moeten de bouten van de montageknoppen en de bouten van de ATB-beugel of de moer van het insteekelement stevig worden aangedraaid met een moment van 10 Nm. Dit betekent dat u de moeren echt vast moet aandraaien. De korte bouten in het kunststofinsteekelement moet u zo ver aandraaien dat er geen speling meer is. De veiligheidspen met het slot zorgen voor een veilige verbinding en voorkomen dat het kunststof insteekelement kan verdraaien. Bovendien dient de pen als beveiliging tegen diefstal. Let op: gebruik bij de ATB-beugel altijd de veiligheidspen en het slot.
- 6** U kunt de hoogte van de voetsteunen (D) instellen

op vier posities. U bevestigt de voetsteunen door de inbusbouten in het onderste en bovenste gat van de moerplaat te draaien.

- 7** Zet uw kind in de Bobike junior en controleer of de gekozen instelling juist is. Past u iets aan, neem dan altijd eerst het kind weer uit het zitje.
- 8** Om de rugleuning van het zitje op te klappen, drukt u de rode knop aan de bovenkant van de rugleuning half in. Als u de knop verder indrukt kunt u de beugel naar achteren klappen.
- 9** Om de rugleuning weer neer te klappen, dient u de knop in te drukken en tegelijkertijd de rug naar beneden te bewegen.

### Extra aandacht voor veiligheid

- Maak na de montage van de Bobike junior een korte proefrit met uw kind. Controleer of alle onderdelen stevig genoeg gemonteerd zijn en stel deze eventueel bij. Herhaal deze controle ook later regelmatig.
- Controleer na de montage van de Bobike junior of alle onderdelen van uw fiets, zoals remmen en versnelling, nog goed functioneren.
- Er zijn extra montagesets los verkrijgbaar zodat u de Bobike junior op meerdere fietsen kunt gebruiken. Informeer hiervoor bij uw leverancier.
- Controleer of uw fiets geschikt is voor de montage van de Bobike junior.
- Controleer of het gebruik van de Bobike junior wettelijk is toegestaan in het land waar u Bobike junior wilt gebruiken. De fietser moet onder andere een minimale leeftijd van 16 jaar hebben om een kind in de Bobike junior te vervoeren. De wetgeving op dit gebied kan per land verschillen.
- De Bobike junior is bedoeld voor kinderen tot maximaal 10 jaar of 32 kilo. Controleer van tijd tot tijd of uw kind niet te oud, zwaar of groot is voor de Bobike junior.
- Controleer vóór iedere rit of er geen lichaamsdelen of kledingsstukken in de buurt van draaiende of bewegende onderdelen van de fiets komen. Zo voorkomt u dat er bijvoorbeeld een voet tussen de

spaken of een vinger in het remmechanisme komt.

- Zorg ervoor dat uw kind zich niet kan bezeren aan scherpe onderdelen zoals remkabels.
- Als u gebruikmaakt van de heupgordel, sluit deze dan altijd, ook als u zonder kind fietst. Hiermee voorkomt u dat de gordel tussen de spaken komt. U kunt de gordel opbergen tussen rugleuning en zitting als u de Bobike junior dichtklapt.
- Zorg ervoor dat uw kind goed beschermd tegen kou en regen in het stoeltje zit. Houd er rekening mee dat uw kind stil zit en het dus sneller koud krijgt dan de fietser.
- Laat uw kind een passende veiligheidshelm dragen.
- Als het zitje lang in de zon staat kan het heet worden. Denk daaraan voordat u uw kind in de Bobike junior zet.
- Het zitje is niet bestemd om op een bromfiets te monteren.
- Als de fiets verplaatst wordt op of aan een rijdende auto, moet de Bobike junior verwijderd worden. De luchturbulentie kan het zitje en de bevestiging beschadigen waardoor een onveilige situatie kan ontstaan.
- Controleer of uw kind geen sloten of andere op de fiets aanwezige blokkeringen kan activeren terwijl het in de Bobike junior zit.
- Vervoer nooit twee kinderen in één zitje.
- Na een ongeval moet het zitje altijd vervangen worden. Ook als er geen zichtbare schade is. Informeer hierover bij uw leverancier.
- Monteer de Bobike voetbeschermplaten (verkrijgbaar bij uw Bobike dealer) indien uw fiets niet van jasbeschermers is voorzien.
- Om te voorkomen dat uw kind met de vingers tussen de windingen van de zadelveeren komt, wordt het gebruik van de Bobike zadelveerbeschermer (verkrijgbaar bij uw Bobike dealer) aanbevolen.

## Waarschuwingen

- Bevestig geen extra bagage aan de Bobike junior als uw kind hierin zit. Als u extra bagage meeneemt, plaats het dan tegenovergesteld aan de positie van

het kind zodat er een gelijkmatige verdeling van het gewicht op de fiets is. U zou gebruik kunnen maken van een voorbagagedrager of een mand.

- Het zitje of de onderdelen mogen niet veranderd worden. Iedere aanspraak op garantie en/of aansprakelijkheid vervalt hiermee.
- Een fietsstoeltje als de Bobike junior beïnvloedt de manier van rijden op uw fiets. Let dus extra op bij sturen, balanceren en remmen.
- Laat uw kind nooit alleen in het stoeltje zitten als u de fiets tegen een muur of op de standaard zet. Het kind zou kunnen vallen.
- De Bobike junior mag niet gebruikt worden als er een onderdeel niet goed functioneert.

## Andere Bobike producten voor de fiets:

- Bobike mini+
- Bobike maxi+
- Bobike windscherm
- Bobike voetbeschermplaten
- Losse Bobike bekledingen
- Bobike zadelveerbeschermer
- Bobike jasbeschermers
- Stuurkje met steunrol voor de Bobike mini+
- Bobike voetsteunen
- Bobike bandenlichters

Bobike is een geregistreerd handelsmerk van Dremefa B.V.

Kijk voor meer informatie en een overzicht van de producten ook eens op onze site: [www.bobike.com](http://www.bobike.com)

## Bobike junior: a safe choice

You on the bike, your child in a bicycle seat behind or in front of you, and off you ride. Sometimes we cycle purely for the fun of it, sometimes because we need to and we have a specific destination. Whatever the reason for a bike ride, your child's safety is paramount. You have made the right choice by purchasing the Bobike junior. To ensure proper and safe fitting, it is important to read this user manual carefully first, and then follow the instructions carefully. Dremefa, the manufacturer of the Bobike junior, wishes you many happy, and above all safe, bicycle rides.

### From 5 to 10 years

The Bobike junior is suitable for children aged from 5 to 10 years. The maximum weight of a child in the Bobike junior is 32 kilos. For children younger than 5 years or lighter than 20 kilos, choose the Bobike mini+ and Bobike maxi+. You can also use the Bobike junior as a luggage carrier. You can secure luggage with bungee-straps or use the bracket of the Bobike junior to hang bags on. The maximum laden weight of 32 kilos also applies here.

### Accessories

If you want to use your Bobike junior on several bicycles, please ask your stockist about additional mounting sets. Some bicycles need an ATB mounting bracket. Your stockist can also advise you on this. Although it is not compulsory for children between the ages of 5 and 10 to wear a seat belt, a lap belt is available for the Bobike junior. You can adjust the length of the belt. The seat is not suitable for mounting on mopeds. For extra safety, you may also want to consider saddle spring protectors.

### Maintenance

Bobike child bicycle seats are simple to maintain. The upholstery is attached with Velcro and can be easily removed. This upholstery can be hand-washed. Clean the seat with lukewarm soapy water. Do not use any abrasive cleaning agents.

### Guarantee

Bobike guarantees that the Bobike junior is manufactured from durable materials and subject to strict quality controls. The Bobike junior comes with a 1-year guarantee. In the event of a claim, please present your receipt to your stockist.

### Method of mounting

Secure the Bobike junior to your bicycle using a mounting set for the Bobike maxi(+) or an ATB bracket. These mounting options are available separately from your Bobike stockist. If you replace a Bobike maxi(+) with a Bobike junior and use the same socket, you may have to raise the saddle slightly in order to insert the Bobike junior.

### Nine steps to a correctly mounted Bobike junior

An illustration is provided for each step, and has the same number as the step.

#### 1 A Mounting using socket

Secure the socket (G) to the vertical rear fork under the saddle. Secure the opposite half of the element with key 13, with the flat side against the rear fork. Ensure that the socket is mounted horizontally and with the T-shaped opening facing upwards.

#### B Mounting using the ATB bracket

Secure the ATB bracket to the saddle tube using the supplied bolts, brackets and plastic washers. To do this, take the large bracket together with the plastic washer and the long bolts, and push them onto the saddle tube from the front (see the illustration). Then take the other plastic part and the small bracket, and place them against the back of the saddle tube. Use the supplied Allen key to secure the brackets to each other with the bolts. Do not fully tighten the bolts yet, so that you can still slide the bracket to set the correct position. Now fit the plastic socket into the bracket using the two short bolts. Ensure that you have the correct side facing upwards (opening

upwards) and manually tighten the bolts.

- 2** Attach both locking units (C) to the rear fork at a right-angle and approximately 30 cm below the socket. The locking units are suitable for rear forks with a diameter of between 12 and 25 mm. To adjust the opening, choose the foremost, middle or rearmost slot in the attachment part of the locking unit. Ensure that both locking units (left and right) are secured at exactly the same height. Manually tighten the bolt with the Allen key and loosen the knob on the locking unit slightly until there is a gap of about 1 cm.
- 3** Now take the seat and insert the head of the mounting bracket (F) straight and all the way into the socket (fig. 3A) or ATB bracket (fig. 3B).
- 4** Turn the footrest tube (B) to the correct position, fit the ends into the locking units (C) and tighten the knobs.
- 5** Adjust the Bobike junior properly. The seat of the Bobike junior must lie horizontally. Leave a gap of at least 1 cm between the seat and the luggage carrier or mudguard. If the seat position is still not correct it can be improved by moving the locking units (C) up or down, or adjusting the position of the ATB bracket or the socket. When the correct position has been reached, the bolts on the locking units and the bolts of the ATB bracket or the nut on the socket must be tightened firmly with a torque of 10 Nm. This means that you must turn the nuts very tight. You must tighten the short bolts in the plastic socket until there is no more clearance. The safety pin and the lock ensure a secure connection and prevent the plastic socket from turning loose. The pin also acts as a safeguard against theft. Note: always use the safety pin and lock on the ATB bracket.
- 6** You can set the height of the footrests (D) to four positions. Secure the footrests by tightening the Allen bolts in the bottommost and topmost hole of the nut plate.
- 7** Sit your child in the Bobike junior and check that the chosen setting is correct. If you want to change the setting, always remove your child from the seat first.

- 8** To fold up the backrest of the seat, depress the red knob on the top edge of the backrest halfway in. If you press the button in any further, the bracket may fold backwards.
- 9** In order to lower the backrest again, depress the button while lowering the seatback.

### Extra attention to safety

- After fitting the Bobike junior, go on a short test ride with your child. Check that all the components have been fitted firmly enough and adjust as necessary. Repeat this check regularly from time to time.
- After fitting the Bobike junior, check whether all the components of your bicycle, such as brakes and gears, still function properly.
- Additional mounting sets are available separately enabling your Bobike junior to be used on more than one bicycle. Ask your stockist for information.
- Check whether your bicycle is suitable for mounting the Bobike junior on.
- Check whether the use of the Bobike junior is legally allowed in the country in which you want to use your Bobike junior. The cyclist must be at least 16 years old in order to convey a child in the Bobike junior. The law in this area can vary by country.
- The Bobike junior is designed for children up to a maximum of 10 years old or 32 kg in weight. Check from time to time that your child is not too old, heavy or large for the Bobike junior.
- Before each ride, check that no body parts or articles of clothing interfere with rotating or moving parts of the bicycle. This will help prevent, for example, a foot coming between the spokes or a finger in the brake mechanism.
- Check that your child cannot touch any sharp parts such as brake cables.
- If you make use of the lap belt, always close it when the seat is not in use. This will prevent the belt becoming entangled in the spokes. You can store the belt between the backrest and seat if you fold the Bobike junior shut.
- Ensure that your child is always properly protected

against the cold and rain when in the seat. Remember that your child is sitting still in the seat and will therefore get colder more quickly than the cyclist.

- Ensure that your child always wears a properly-fitting safety helmet.
- The seat can become very hot if it is exposed to direct sunlight for any length of time. Remember this before sitting your child in the Bobike junior.
- The seat is not intended to be mounted on a moped.
- If the bicycle is transported on top of or on the back of a moving car, the Bobike junior must be removed. The air turbulence can damage the seat and the mounting, resulting in a hazardous situation.
- Check that your child cannot operate any locks or other blocking devices present on the bicycle while seated in the Bobike junior.
- Never convey two children in a single seat.
- The seat must always be replaced following an accident, even if there is no visible damage. Ask your stockist for information.
- Fit the Bobike foot guards (available from your Bobike stockist) if your bicycle is not fitted with jacket protectors.
- To prevent your child from placing its fingers between the coils of the saddle springs, we recommend that you use Bobike saddle-spring guards (available from your Bobike stockist).

## Warnings

- Do not attach any additional luggage to the Bobike junior when occupied by your child. If you are carrying extra luggage, place it in the opposite position to the child so that the weight is evenly distributed on the bicycle. You should be able to use a front luggage carrier or a basket.
- The seat and/or the components must not be modified. To do so will void any claim under guarantee and/or liability.
- A bicycle seat such as the Bobike junior influences the way you ride on your bicycle. Pay extra attention therefore to steering, balancing and braking.
- Never leave your child alone in the seat if you leave

the bicycle parked against a wall or on its stand. The child could have a nasty fall.

- The Bobike junior must not be used if any component does not function properly.

## Other Bobike bicycle products are:

- Bobike mini+
- Bobike maxi+
- Bobike windscreen
- Bobike foot guards
- Bobike clothing – available separately
- Bobike saddle spring protector
- Bobike jacket protectors
- Handlebar with support bar for the Bobike mini+
- Bobike footrests
- Bobike tyre levers

Bobike is a registered trademark of Dremefa B.V.

For more information and an overview of our products, visit [www.bobike.com](http://www.bobike.com)

## Bobike junior: Eine sichere Wahl

Sie auf Ihrem Rad, Ihr Kind hinten oder vorne im Fahrradsitz und los geht es. Manchmal fahren wir Rad, weil es uns Spaß macht, manchmal, weil es nötig ist und wir ein klares Ziel haben. Was auch immer der Grund der Fahrradtour ist, die Sicherheit Ihres Kindes steht immer an erster Stelle. Mit dem Erwerb des Bobike junior haben Sie eine gute Wahl getroffen. Für eine korrekte und sichere Montage lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie anschließend genauestens die Anweisungen. Dremefa, Hersteller des Bobike junior, wünscht Ihnen viele und vor allem sichere Fahrradtouren.

### Von 5 bis 10 Jahre

Der Bobike junior ist für Kinder von 5 bis 10 Jahren geeignet. Das maximale Gewicht eines Kindes im Bobike junior beträgt 32 kg. Für Kinder unter 5 Jahre oder unter 20 kg gibt es den Bobike mini+ und den Bobike maxi+. Sie können den Bobike junior auch als Gepäckträger nutzen. Mit den Schnellbindern befestigen Sie das Gepäck oder Sie verwenden den Bügel des Bobike junior, um Taschen daran zu hängen. Auch hierfür gilt das maximale Ladegewicht von 32 kg.

### Zubehör

Wenn Sie Ihren Bobike junior mit mehreren Fahrrädern nutzen wollen, fragen Sie Ihren Bobike-Händler nach zusätzlichen Montagesätzen. Einige Fahrräder benötigen einen ATB-Befestigungsbügel. Auch hierüber kann Sie Ihr Händler informieren. Obwohl das Tragen eines Sicherheitsgurts für Kinder von 5 bis 10 Jahren keine Pflicht ist, ist für den Bobike junior ein Hüftgurt erhältlich. Die Länge des Gurts können Sie einstellen. Der Sitz eignet sich nicht zur Befestigung an einem Moped. Zusätzliche Sicherheit bietet Ihnen der Sattelfederschutzbezug.

### Pflege

Die Pflege des Bobike Kindersitzes ist unkompliziert. Die Verkleidung ist mit einem Klettverschluss befestigt und einfach zu entfernen. Diese Verkleidung ist von Hand waschbar. Den Sitz reinigen Sie mit warmem

Seifenwasser. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

### Garantie

Bobike garantiert, dass der Bobike junior aus gediegenem Material und unter strengster Qualitätsaufsicht hergestellt wird. Auf den Bobike junior wird eine Garantie von ein Jahr gewährt. Gegebenenfalls wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an den Händler.

### Montage

Den Bobike junior befestigen Sie mit einem Montagesatz für den Bobike maxi(+) oder mit einem ATB-Bügel an Ihrem Fahrrad. Diese Montagemittel sind einzeln bei Ihrem Bobike-Händler erhältlich. Wenn Sie einen Bobike maxi (+) für einen Bobike junior ersetzen und sie das gleiche Einsteckelement verwenden, ist es möglich, dass Sie den Sattel Ihres Fahrrads etwas höher einstellen müssen, um den junior einstecken zu können.

### In neun Schritte zu einem korrekt montierten Bobike junior

Zu jedem Schritt gehört eine Abbildung; die Abbildung hat die gleiche Nummer wie der betreffende Schritt.

#### 1 A Montage mit Einsteckelement

Befestigen Sie das Einsteckelement (G) an der vertikalen Hinterradgabel unter dem Sattel. Das Gegelement befestigen Sie mit einem 13er Schlüssel mit der flachen Seite an der Hinterradgabel. Achten Sie darauf, dass das Einsteckelement horizontal und mit der T-förmigen Öffnung nach oben montiert wird.

#### B Montage mit ATB-Bügel

Befestigen Sie den ATB-Bügel mit den mitgelieferten Schrauben, den Bügeln und den Kunststoffzwischenstücken am Sattelrohr. Hierzu nehmen Sie den großen Bügel zusammen mit dem Kunststoffteil und den langen Schrauben und schieben diese von vorne auf das Sattelrohr (s. Zeichnung). Danach nehmen Sie das andere Kunststoffteil und den kleinen Bügel und legen diese an die Hinterseite des Sattelrohrs an. Verwenden Sie den



mitgelieferten Inbusschlüssel, um die Bügel mit den Schrauben aneinander zu befestigen. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest an, da die richtige Position noch eingestellt werden muss. Montieren Sie nun das Einsteckelement aus Kunststoff mit den zwei kurzen Schrauben zwischen den Bügel. Achten Sie darauf, dass die richtige Seite (Öffnung) nach oben zeigt, und ziehen Sie die Schrauben handfest an.

- 2** Befestigen Sie die beiden Montageknöpfe (C) ca. 30 cm unter dem Einsteckelement senkrecht zur Hinterradgabel. Die Montageknöpfe eignen sich für Hinterradgabeln mit einem Durchmesser von 12 bis 25 mm. Zum Verstellen der Öffnung wählen Sie den vordersten, mittleren oder hintersten Schlitz im Befestigungsteil des Montageknopfes. Achten Sie darauf, dass die Montageknöpfe links und rechts auf genau derselben Höhe befestigt werden. Ziehen Sie die Schrauben leicht mit dem Inbusschlüssel an und drehen Sie den Knopf des Montageknopfes solange, bis ein Spalt von circa 1 cm entsteht.
- 3** Nehmen Sie nun den Sitz und führen Sie den Kopf des Montagebügels (F) gerade und vollständig in das Einsteckelement (Abbildung 3A) oder den ATB-Bügel (Abbildung 3B) ein.
- 4** Drehen Sie das Fußstützenrohr (B) in die richtige Position, bringen Sie die Enden in die Montageknöpfe (C) und drehen Sie diese Knöpfe fest an.
- 5** Stellen Sie den junior gut ein. Die Sitzfläche des Bobike junior muss waagrecht sein. Lassen Sie mindestens einen Freiraum von 1. cm zwischen Sitz und Gepäckträger oder Schutzblech. Sollte die Position des Sitzes noch nicht gut sein, können Sie diese durch Auf- oder Abwärtsbewegen der Montageknöpfe oder durch Positionsverstellung des ATB-Bügels oder des Einsteckelements anpassen. Wenn die korrekte Position erreicht wurde, müssen die Montageknöpfe und die Schrauben des ATB-Bügels oder die Mutter des Einsteckelements mit einem Drehmoment von 10 Nm kräftig angezogen werden. Dies bedeutet, dass Sie die Schrauben wirklich fest anziehen müssen. Die kurzen Schrauben

im Kunststoffeinsteckelement müssen Sie so weit anziehen, bis kein Spiel mehr vorhanden ist. Der Sicherheitsstift mit Schloss sorgt für eine sichere Verbindung und verhindert, dass sich das Kunststoffeinsteckelement drehen kann. Außerdem dient der Stift der Diebstahlsicherung. Achtung: verwenden Sie beim ATB-Bügel immer den Sicherheitsstift einschl. Schloss.

- 6** Sie können die Höhe der Fußrasten (D) auf vier Positionen einstellen. Die Fußrasten befestigen Sie, indem Sie die Inbusschrauben in der untersten und obersten Öffnung der Unterlegscheibe eindrehen.
- 7** Setzen Sie jetzt Ihr Kind in den Bobike junior und kontrollieren Sie, ob die gewählte Einstellung richtig ist. Bevor Sie die Einstellung ändern, müssen Sie immer zuerst das Kind wieder aus dem Sitz herausnehmen.
- 8** Um die Rückenlehne des Sitzes hochzuklappen, drücken Sie den roten Knopf oberhalb der Rückenlehne halb ein. Wenn Sie den Knopf weiter eindrücken, können Sie den Bügel nach hinten klappen.
- 9** Um die Rückenlehne wieder nach unten zu klappen, müssen Sie gleichzeitig den Knopf eindrücken und die Rückenlehne nach unten drücken.

## **Zusätzliche Aufmerksamkeit für die Sicherheit**

- Unternehmen Sie nach der Montage des Bobike junior eine kurze Probefahrt mit Ihrem Kind. Überprüfen Sie, ob alle Teile fest genug angebracht wurden, und ziehen Sie diese eventuell noch nach. Wiederholen Sie diese Überprüfung auch später regelmäßig.
- Kontrollieren Sie nach Montage des Bobike junior, ob alle Teile Ihres Rades, wie Bremsen und Gangschaltung, noch einwandfrei funktionieren.
- Für die Verwendung des Bobike junior mit mehreren Fahrrädern, sind zusätzliche Montagesätze einzeln erhältlich. Informieren Sie sich hierüber bei Ihrem Händler.
- Kontrollieren Sie, ob Ihr Rad für die Montage des Bobike junior geeignet ist.

- Kontrollieren Sie, ob der Nutzung des Bobike junior in dem Land, wo Sie den Bobike junior verwenden möchten, gesetzlichen Bestimmungen unterliegt. Der Fahrradfahrer muss mindestens 16 Jahre alt sein, um ein Kind im Bobike junior transportieren zu dürfen. Die Gesetzgebung kann sich diesbezüglich pro Land unterscheiden.
- Der Bobike junior ist für Kinder bis 10 Jahre oder 32 kg geeignet. Überprüfen Sie ab und an, ob Ihr Kind für den Bobike junior nicht zu alt, zu schwer oder zu groß ist.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob keine Körperteile oder Kleidungsstücke in sich drehende oder bewegende Teile des Rades gelangen können. So verhindern Sie, dass z. B. ein Fuß in den Speichen oder ein Finger im Bremsmechanismus gelangt.
- Achten Sie darauf, dass sich Ihr Kind nicht an scharfe Teile wie Bremszüge verletzen kann.
- Wenn Sie den Hüftgurt verwenden, müssen Sie diesen immer schließen, auch wenn Sie kein Kind transportieren. Hiermit verhindern Sie, dass der Gurt zwischen den Speichen gelangt. Wenn Sie den Bobike junior zuklappen, können Sie den Gurt zwischen Sitz und Rückenlehnen verstauen.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind gut vor Kälte und Regen geschützt im Sitz sitzt. Beachten Sie, dass sich Ihr Kind nicht bewegt und deshalb schneller kalt wird als der Radfahrer.
- Ihr Kind sollte einen geeigneten Sicherheitshelm tragen.
- Wenn der Sitz lange der Sonne steht, kann er heiß werden. Beachten Sie dies, bevor Sie Ihr Kind im Bobike junior setzen.
- Der Sitz ist nicht für die Montage auf einem Moped geeignet.
- Beim Transport des Rades an oder auf einem Fahrzeug muss der Bobike junior entfernt werden. Die Luftturbulenzen können den Sitz und die Befestigung beschädigen, wodurch eine unsichere Situation entstehen kann.
- Kontrollieren Sie, ob Ihr Kind keine Schlösser oder andere vorhandenen Verriegelungen betätigen

kann, während es im Bobike junior sitzt.

- Transportieren Sie niemals zwei Kinder in einem Sitz.
- Nach einem Unfall muss der Sitz immer ersetzt werden, auch, wenn es keine sichtbaren Beschädigungen gibt. Erkundigen Sie sich diesbezüglich bei Ihrem Händler.
- Montieren Sie die Bobike Fußschutzplatten (erhältlich bei Ihrem Bobike-Händler), wenn Ihr Fahrrad nicht mit Jackenschutzbezügen ausgestattet ist.
- Um zu verhindern, dass Ihr Kind mit den Fingern in den Windungen der Sattelfedern gelangen kann, empfehlen wir die Verwendung des Bobike Sattelfederschutzbegzugs (erhältlich bei Ihrem Händler).

## Warnungen

- Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck am Bobike junior, wenn sich Ihr Kind im Sitz befindet. Wenn Sie zusätzliches Gepäck mitnehmen, transportieren Sie es am anderen Ende des Fahrrades, sodass eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts am Fahrrad gewährleistet wird. Hierzu könnten Sie einen vorderen Gepäckträger oder Fahrradkorb benutzen.
- Der Sitz oder die Teile dürfen nicht verändert werden. Jeder Garantie- und/oder Haftungsanspruch erlischt hierdurch.
- Ein Fahrradsitz wie der Bobike junior beeinflusst das Fahrverhalten Ihres Fahrrads. Seien Sie deshalb beim Lenken, Balancieren und Bremsen auf der Hut.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals im Sitz zurück, wenn Sie Ihr Rad an einer Mauer oder mit dem Fahrradständer abstellen. Das Kind könnte fallen.
- Der Bobike junior darf nicht benutzt werden, wenn ein Teil nicht gut funktioniert.

## Andere Bobike Produkte fürs Fahrrad

- Bobike mini+
- Bobike maxi+
- Bobike Windschirm
- Bobike Fußschutzplatten
- Separate Bobike Verkleidungen
- Bobike Sattelfederschutzbegzug

- Bobike Jackenschutzbezug
- Lenker mit Stützrolle für den Bobike mini+
- Bobike Fußrasten
- Bobike Reifenheber

Bobike ist ein eingetragenes Warenzeichen von Dremefa B.V.

Schauen Sie für nähere Informationen und einer Übersicht unserer Produkte auch mal auf unserer Internetseite: [www.bobike.com](http://www.bobike.com)

## Bobike junior: un choix sûr

Vous sur le vélo, votre enfant dans le siège installé à l'arrière ou à l'avant. Parfois on fait du vélo simplement parce que c'est plaisant, parfois parce que c'est utile et parce que nous avons une destination précise. Quelle que soit la raison du tour en vélo, la sécurité de votre enfant passe avant tout. Avec l'achat du Bobike junior vous avez fait un bon choix. Pour un montage correct et sûr il est important de lire attentivement ce mode d'emploi et de suivre ensuite consciencieusement les consignes. La société Dremefa, constructeur du Bobike junior, vous souhaite de nombreux tours en vélo agréables et surtout en toute sécurité.

### De 5 à 10 ans

Le Bobike junior est adapté aux enfants de 5 à 10 ans. Le poids maximum admis pour le Bobike junior est de 32 kg. Pour des enfants de moins de 5 ans et moins de 20 kilos il existe le Bobike mini + et le Bobike maxi+. Le Bobike junior peut également être utilisé comme porte-bagages. Vous attachez les bagages avec les tendeurs ou vous accrochez des sacs au collier du Bobike junior. Là aussi, la charge maximum de 32 Kg est à respecter.

### Accessoires

Si vous souhaitez utiliser votre Bobike junior sur plusieurs vélos, renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les kits de montage supplémentaires. Certains modèles de vélos nécessitent un étrier de fixation. Là aussi votre revendeur peut vous conseiller. Bien que la ceinture ne soit pas obligatoire pour les enfants de 5 à 10 ans, le Bobike junior est équipé d'une ceinture abdominale. Vous pouvez adapter la longueur de la ceinture. Le siège n'est pas conçu pour être monté sur un cyclomoteur. Pour plus de sécurité, utilisez des protections de ressorts de selle.

### Entretien

L'entretien des sièges enfant pour vélo de Bobike est simple. L'habillage est fixé avec une bande Velcro et peut facilement être retiré. Il peut être lavé à la main. Le siège se nettoie avec de l'eau savonneuse tiède. N'utilisez pas de produits d'entretien agressif.

### Garantie

Bobike garantie la bonne qualité du siège Bobike junior, produit sous des contrôles de qualité sévères. Pour le Bobike junior une période de garantie d'un an est appliquée. Le cas échéant, adressez-vous au revendeur avec le ticket d'achat.

### Mode de montage

Le Bobike junior est fixé sur votre vélo grâce au kit de montage du Bobike maxi(+) ou au moyen d'un collier spécial VTT. Ces éléments de montage sont vendus séparément chez votre revendeur Bobike. Si vous remplacez un Bobike maxi(+) par un Bobike junior, et si vous utilisez le même élément d'emboîtement, il se peut qu'il soit nécessaire de rehausser légèrement la selle pour pouvoir emboîter le Bobike junior.

### En 9 étapes un Bobike junior correctement fixé

Chaque étape est illustrée par l'image qui porte le numéro de l'étape.

#### 1 A Montage avec l'élément d'emboîtement

Fixez l'élément d'emboîtement (G) au tube de selle. Montez le contre-élément avec la clé de 13 en plaçant le côté plat contre le tube de selle. Prenez soin de monter l'élément d'emboîtement de façon horizontale et avec l'ouverture en forme de T vers le haut.

#### B Montage avec le collier VTT

Fixez le collier VTT à l'aide des boulons fournis, les colliers et les éléments intermédiaires en plastique sur le tube de la selle. Pour cela vous prenez le gros collier avec l'élément en plastique et les boulons longs et glissez ceux-ci sur le tube de selle par le devant (voir l'image). Ensuite vous prenez l'autre pièce en plastique et le petit étrier et posez celui-ci à l'arrière du tube de selle. Utilisez la clé coudée fournie pour monter les étriers et les boulons ensemble. Ne fixez pas encore entièrement les boulons, de sorte que vous puissiez encore ajuster le collier pour l'installer dans la bonne position. Montez maintenant avec

les boulons courts l'élément d'emboîtement sur le collier. Prenez soin de monter le bon coté vers le haut (ouverture vers le haut) et vissez les boulons à la main.

- 2** Fixez les deux éléments de fixation (C) sur la partie de cadre qui va vers le moyeu de la roue à environ 30 cm sous l'élément d'emboîtement à l'aplomb de celui-ci. Les éléments de fixation sont conçus pour des tubes de cadre arrière d'un diamètre de 12 à 25 mm. Pour ajuster l'ouverture vous choisissez la fente de devant, du milieu ou de derrière dans la pièce de l'élément de fixation. Prenez soin de bien fixer les deux éléments de fixation à gauche et à droite à la même hauteur exactement. Vissez le boulon à la main avec la clé coudée et dévissez légèrement le bouton de l'élément de fixation pour créer une espace d'environ 1 cm.
- 3** Prenez à présent le siège et insérez le entièrement en positionnant la pièce de jonction (F) bien droite dans son support. (fig. 3A) ou collier VTT (fig. 3B).
- 4** Tournez le tube de cale-pied (B) dans la bonne position et placez les extrémités dans les éléments de fixation (C), puis visser les boutons.
- 5** Réglage : le siège du Bobike junior doit être horizontal. Conservez un espace d'au moins 1 cm entre le siège et le porte-bagages ou le garde-boue. Si la position n'est pas correcte, il faut l'adapter en réglant en hauteur les éléments de fixation (C). Lorsque le réglage est correct, il faut serrer les boulons des éléments de fixation à un couple de 10Nm. Ceci représente un serrage vigoureux. Les boulons courts dans l'élément en plastique doivent être serré jusqu'à ce qu'il n'y a plus de jeu. La goupille de sécurité et la serrure assurent une liaison sûre et empêchent l'élément d'emboîtement en plastique de tourner. En outre la goupille sert de sécurité contre le vol. Attention : utilisez toujours la goupille de sécurité et la serrure avec le collier VTT.
- 6** Les cale-pieds (D) peuvent être réglés en quatre positions. Vous fixez les cale-pieds en vissant les boulons dans le trou inférieur et supérieur de la rondelle.

**7** A présent, installez votre enfant dans le Bobike junior et vérifiez si le réglage choisi est correct, pour reprendre les réglages, retirez d'abord votre enfant du siège.

**8** Pour redresser le dossier du siège, appuyez à moitié le bouton rouge en haut du dossier. Si vous appuyez sur le bouton entièrement, vous pouvez passer le collier vers l'arrière.

**9** Pour rabattre le dossier, vous appuyez sur le bouton rouge en poussant le dossier vers le bas.

### Plus d'attention pour la sécurité

- Après l'installation du Bobike junior, faites un petit tour d'essai avec votre enfant. Vérifiez si toutes les parties sont solidement serrées et resserrez si nécessaire. N'hésitez pas à reserrer le siège régulièrement.
- Après l'installation du Bobike junior, contrôlez si toutes les parties de votre vélo, tels que freins et vitesses fonctionnent correctement.
- Des kits de montage supplémentaires sont disponibles pour pouvoir utiliser le Bobike junior sur plusieurs vélos. Renseignez-vous auprès de votre revendeur.
- Vérifiez si votre vélo est adapté à l'installation du Bobike maxi+.
- Contrôlez si l'utilisation du Bobike junior est permise dans le pays où vous souhaitez l'utiliser. Pour transporter un enfant dans le Bobike junior, il faut avoir au moins 16 ans. La législation peut différer selon les pays.
- Le Bobike junior est conçu pour des enfants de maximum 10 ans ou 32 kg. Vérifiez régulièrement si votre enfant n'est pas trop grand, trop lourd ou trop âgé pour le Bobike junior.
- Contrôlez avant chaque promenade que rien ne se trouve près des parties en mouvement du vélo, par exemple un pied entre les rayons ou un doigt dans le mécanisme de frein.
- Vérifiez que votre enfant ne peut être en contact avec des parties coupantes tels que des câbles de frein mal arrêtés.

- Fermez toujours la ceinture de sécurité et les sangles de cale-pieds quand vous utilisez le vélo, même si le siège n'est pas occupé. Ceci évite que la ceinture ne se coince dans les rayons. Vous pouvez ranger la ceinture entre le dossier et le siège quand vous rabattez le Bobike junior.
- Prenez soin de toujours bien protéger l'enfant contre le froid et la pluie. L'enfant doit être plus couvert que le conducteur, car au contraire de celui-ci, il ne fait pas d'effort.
- Equipez votre enfant d'un casque adapté à sa taille.
- Si le siège est longtemps exposé au soleil, certaines parties du siège peuvent être brûlantes. Pensez-y avant d'installer votre enfant dans le siège.
- Le Bobike junior n'est pas destiné à être monté sur un cyclomoteur.
- Si vous transportez le vélo sur ou derrière une voiture, le Bobike maxi+ doit être enlevé. La turbulence peut endommager le siège et la fixation, ce qui peut provoquer une situation dangereuse.
- Vérifiez que votre enfant ne peut activer des antivols ou autres blocages présents sur le vélo quand il est assis dans le Bobike junior.
- Ne transportez jamais deux enfants dans un siège.
- Après un accident, le siège doit être remplacé, même si aucun endommagement n'est visible. Renseignez-vous auprès de votre revendeur.
- Montez des plaques de protection de pieds Bobike (en vente chez votre revendeur Bobike) si votre vélo n'est pas équipé de protège-jupe.
- Pour éviter que votre enfant se pince les doigts dans le ressort de selle, il est conseillé d'utiliser la protection de ressort de selle (en vente chez votre revendeur Bobike).

### Avertissements

- Ne pas transporter des bagages supplémentaires dans le Bobike junior lorsque votre enfant est dans le siège. Si vous transportez des bagages, placez-les en position opposée à l'enfant (à l'avant) de sorte qu'il y a une répartition équivalente du poids sur le vélo. Vous pouvez utiliser un porte-bagages avant

ou un panier.

- Le siège ou des parties du siège ne peuvent être modifiés, tout recours pour faire valoir la garantie et/ou la responsabilité en serait annulé.
- L'utilisation du Bobike junior influe sur le comportement du vélo, notamment pour le pilotage, le balancement et le freinage
- Ne laissez jamais votre enfant être seul dans le siège si vous posez le vélo contre un mur ou sur la béquille. L'enfant pourrait tomber.
- Le Bobike junior ne doit pas être utilisé si une partie du siège ne fonctionne pas convenablement.

### Dans la gamme Bobike pour vélo on trouve aussi :

- Bobike mini+
- Bobike maxi+
- Bobike pare-vent
- Bobike plaques de protection de pieds
- Habillage Bobike vendu séparément
- Protection de ressorts de selle Bobike
- Bobike protège-jupe
- Petit guidon avec rouleau d'appui pour le Bobike mini+
- Bobike cale-pieds
- Bobike démonte-pneus

Bobike est une marque déposée de Dremafa B.V.

Pour plus d'informations et un aperçu des produits, consultez notre site web : [www.bobike.com](http://www.bobike.com)

## Bobike junior: una eleccin segura

Usted montado en bicicleta, el niño sentado en una silla atrás o delante y a disfrutar del paseo. A veces montamos en bicicleta porque simplemente es divertido, otras veces porque es práctico y nos dirigimos a un sitio concreto. Cualquiera que sea el motivo del paseo en bicicleta, la seguridad de su hijo es lo principal. Con la compra de la Bobike junior usted ha hecho una eleccin acertada. Para un montaje correcto y seguro es importante leer primero atentamente estas instrucciones y a continuacin seguir las mismas al pie de la letra. Dremefa, fabricante de la Bobike junior, desea que disfrute de muchos paseos en bicicleta divertidos y sobre todo seguros.

### De 5 a 10 años

La Bobike junior es apta para niños con edades comprendidas entre 5 y 10 años. El peso máximo de un niño para la Bobike junior es de 32 kilos. Para niños mayores de 5 años o cuyo peso sea superior a 20 kilos existe la Bobike mini+ y Bobike maxi+. Puede utilizar la Bobike junior también como portaequipajes. El equipaje se fija con correas para portaequipajes o puede utilizar la abrazadera de la Bobike junior para colgar llsas. También en ese caso existe un peso de carga máximo de 32 kilos.

### Accesorios

Si quiere utilizar la Bobike junior para varias bicicletas, solicite informacin a su proveedor sobre kits de montaje adicionales. Algunas bicicletas necesitan una abrazadera de sujecin ATB. Su proveedor puede informarle al respecto. Aunque no es obligatorio llevar el cinturón para niños de 5 a 10 años, se puede comprar un cinturón de seguridad para la Bobike junior. Puede ajustar la longitud del cinturón. La silla no es apta para ser montada en motocicletas. Para mayor seguridad puede utilizar protectores de muelles de silln.

### Mantenimiento

El mantenimiento de las sillas infantiles para bicicletas de Bobike es sencillo. La funda está provista de cierre con velcro y puede quitarse fácilmente. La funda se

puede lavar a mano. La silla se limpia utilizando agua templada con jabón. No utilice productos de limpieza agresivos.

### Garantía

Bobike garantiza que Bobike junior ha sido fabricada con materiales adecuados y ha sido sometida a un estricto control de calidad. La Bobike junior tiene un período de garantía de un año. Cuando proceda, diríjase con el ticket de compra a su proveedor.

### Modo de montaje

Para montar la Bobike junior en su bicicleta utilice el kit de montaje para la Bobike maxi(+) o una abrazadera ATB. Estas piezas de montaje están disponibles en su proveedor Bobike. Si cambia una Bobike maxi(+) por una Bobike junior y utiliza la misma pieza de acoplamiento, puede ser necesario subir un poco el silln para acoplar la Bobike junior.

### Montaje correcto de Bobike junior en nueve pasos

A cada paso corresponde una imagen; la imagen tiene el mismo número que el paso.

#### 1 A Montaje con pieza de acoplamiento

Fije la pieza de acoplamiento (G) a la horquilla superior de la rueda trasera debajo del silln.

Monte la contrapieza con la llave 13 con la parte lisa contra la horquilla trasera. Asegúrese de que la pieza de acoplamiento quede montada horizontalmente con la abertura en forma de T hacia arriba.

#### B Montaje con la abrazadera ATB

Fije la abrazadera ATB con los tornillos suministrados, las abrazaderas y las piezas intermedias de plástico al tubo del silln. Utilice para ello la abrazadera grande junto con la pieza de plástico y los tornillos largos y deslícelos hacia la parte delantera del tubo del silln (véase el dibujo). Coja después la otra pieza de plástico y la abrazadera pequeña y colóquelas en la parte trasera del tubo del silln. Utilice la llave cilíndrica suministrada

para acoplar las abrazaderas entre sí con las tuercas. No apriete aún los tornillos, de forma que pueda mover la abrazadera para ajustar la posición adecuada. Monte ahora la pieza de acoplamiento de plástico con los dos tornillos cortos entre la abrazadera. Asegúrese de montarla con la parte correcta hacia arriba (abertura hacia arriba) y apriete los tornillos con la mano.

- 2 Sujete los dos elementos de fijación (C) verticalmente a la horquilla trasera, unos 30 cm por debajo del elemento de acoplamiento. Los elementos de fijación son aptos para horquillas traseras con un diámetro de 12 a 25 mm. Para ajustar la apertura, elija la ranura delantera, intermedia o trasera en la parte de sujeción del elemento de fijación. Asegúrese de que ambos elementos de fijación, tanto a la derecha como a la izquierda, queden sujetos exactamente a la misma altura. Apriete los tornillos con la mano con la llave cilíndrica y destornille un poco el botón del elemento de fijación, de forma que se deje un espacio de aproximadamente 1 cm.
- 3 Ahora coja la silla e introduzca la cabeza del aro de fijación (F) recta y completamente en el elemento de acoplamiento (dibujo 3A) o la abrazadera ATB (dibujo 3B).
- 4 Gire el tubo del apoyapiés (B) en la posición correcta, coloque los extremos en los elementos de fijación (C) y apriéte los.
- 5 Ajuste correctamente la Bobike junior. El asiento de la Bobike junior debe estar en posición horizontal. Mantenga una separación mínima de 1 cm entre la silla y el portaequipajes o el guardabarros. Si la posición de la silla todavía no es correcta, se puede mejorar elevando o bajando los elementos de fijación (C) o ajustando la posición de la abrazadera ATB o la pieza de acoplamiento. Cuando se obtenga la posición correcta, deben apretarse con firmeza los tornillos de los elementos de fijación y los tornillos de la abrazadera ATB o apretar firmemente la tuerca de la pieza de acoplamiento con un par de apriete de 10 Nm. Esto significa que debe apretar las tuercas con firmeza. Debe apretar con firmeza los tornillos

cortos de la pieza de acoplamiento de plástico hasta eliminar cualquier tolerancia. El perno de seguridad y el cierre garantizan una conexión segura y evitan que la pieza de acoplamiento de plástico pueda girar. Además sirven de protección contra el robo. Atención: utilice siempre con la abrazadera ATB el perno de seguridad y el cierre.

- 6 Puede ajustar la altura de los apoyapiés (D) en 4 posiciones. Debe montar los apoyapiés apretando los tornillos cilíndricos en el orificio inferior y superior de la arandela.
- 7 Ponga al niño en la Bobike junior y compruebe que el ajuste sea correcto. Si desea modificar el ajuste, retire primero al niño de la silla.
- 8 Para plegar el respaldo de la silla, pulse el botón rojo a medias en la parte superior del respaldo. Si aprieta más el botón, la abrazadera se puede desplazar hacia atrás.
- 9 Para replegar el respaldo debe apretar el botón y mover al mismo tiempo el respaldo hacia abajo.

### Mayor atención a la seguridad

- Dé un pequeño paseo de prueba con el niño después de montar la Bobike junior. Controle que todas las piezas estén bien sujetas y ajústelas, si hace falta. Repita este control más adelante con frecuencia.
- Después del montaje de la Bobike junior, compruebe que todas las piezas de la bicicleta, como frenos y marchas, funcionen correctamente.
- Hay kits de montaje adicionales disponibles, de forma que podrá utilizar la Bobike junior para distintas bicicletas. Solicite a su proveedor información al respecto.
- Compruebe si su bicicleta es apta para montar una Bobike junior.
- Verifique que el uso de la Bobike junior esté permitido legalmente en el país donde desea utilizarla. El ciclista debe tener una edad mínima de 16 años para transportar a un niño en la Bobike junior. La legislación en este ámbito puede diferir de un país a otro.
- La Bobike junior es apta para niños de como máximo



10 años o 32 kilos. Controle de vez en cuando que el niño no sea demasiado mayor, pesado o grande para la Bobike junior.

- Compruebe antes de cada paseo que ninguna parte del cuerpo o la ropa queden próximas a las piezas de la bicicleta giratorias o en movimiento. De esta forma evitará por ejemplo que un pie quede atrapado en los radios o un dedo en el mecanismo de freno.
- Asegúrese de que el niño no se haga daño con piezas afiladas como por ejemplo los cables del freno.
- Si utiliza un cinturón de seguridad, debe cerrarlo siempre, también cuando monte en bicicleta sin niños. Así evitará que el cinturón quede atrapado en los radios. Puede guardar el cinturón entre el respaldo y el asiento cuando cierra la Bobike junior.
- Procure que el niño lleve siempre ropa adecuada, protegido contra el frío y la lluvia, cuando vaya sentado en la silla. Tenga en cuenta que el niño está sentado sin moverse y por tanto pasa más frío que el ciclista.
- Asegúrese de que el niño lleve puesto un casco protector adecuado.
- Procure que la silla no esté demasiado tiempo al sol porque puede calentarse. Téngalo en cuenta antes de colocar al niño en la Bobike junior.
- La silla no está diseñada para ser montada en una motocicleta.
- Si se transporta la bicicleta en la parte superior o lateral de un vehículo en movimiento, se debe quitar la Bobike junior. La turbulencia del aire podría dañar la silla y su fijación, creando una situación de inseguridad.
- Controle que el niño no pueda activar candados u otros sistemas de bloqueo mientras está sentado en la Bobike junior.
- Nunca transporte a dos niños en una silla.
- Después de un accidente, siempre debe sustituirse la silla. Incluso si no existen daños visibles. Solicite a su proveedor información al respecto.
- Monte las placas protectoras para los pies Bobike (disponibles en su proveedor Bobike) si su bicicleta no

está equipada con protectores de ropa.

- Se recomienda el uso de protectores de muelles del sillín Bobike para evitar que el niño introduzca los dedos entre los muelles del sillín (disponibles en su proveedor Bobike).

## Advertencias

- No monte equipaje adicional en la Bobike junior cuando el niño está sentado en la silla. Si lleva equipaje adicional, colóquelo en posición contraria a la posición del niño para permitir una distribución equitativa del peso en la bicicleta. Es posible utilizar un portaequipajes delantero o una cesta.
- La silla o las piezas no pueden ser modificadas. En ese caso se anulará cualquier reclamación de garantía o exigencia de responsabilidad.
- La silla Bobike junior influye en la forma de conducción de la bicicleta. Téngalo en cuenta cuando frene, balancee y gire.
- Nunca deje sólo al niño sentado en la silla cuando coloque la bicicleta contra la pared o sobre el pie de apoyo. El niño podría caerse.
- No se debe utilizar la Bobike junior si alguna pieza no funciona adecuadamente.

## Otros productos Bobike para bicicletas:

- Bobike mini+
- Bobike maxi+
- Paraviento Bobike
- Placas protectoras para pies Bobike
- Fundas sueltas Bobike
- Protectores de muelles de sillín Bobike
- Protectores de ropa Bobike
- Manillar con rodillo de apoyo para la Bobike mini+
- Apoyapiés Bobike
- Reflectores de ruedas Bobike

Bobike es una marca comercial registrada de Dremefa B.V.

Para más información y una lista de los productos, visite nuestro sitio web: [www.bobike.com](http://www.bobike.com)

## Bobike junior: et sikkert valg

Op på cyklen, dit barn i cykelstolen foran eller bagpå og så ud at køre. Sommetider er vi ude at cykle et par timer bare for sjov, andre gange fordi vi skal noget eller har et bestemt mål. Hvad end grunden til cykelturen er, dit barns sikkerhed kommer i første række. Ved at købe en Bobike junior har du valgt rigtigt. Det er vigtigt først at læse brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden montering og at følge instrukserne nøje. Gerningsanvisningen godt, så man kan se efter i den senere. Dremefa, der producerer Bobike junior, ønsker dig mange dejlige, og frem for alt sikre cykelture.

### Fra 5 til 10 år

Bobike junior er egnet til børn fra 5 til 10 år. Maksimalvægten til et barn i en Bobike junior er 32kg. Til børn yngre end 5 år eller lettere end 20kg findes en Bobike mini+ og en Bobike maxi+. Man kan også anvende Bobike junior som bagagebærer. Bagage sættes fast med bagagespændere eller man kan bruge bøjlen på Bobike junior til at hænge tasker på. Også herfor gælder en maksimalvægt på 32kg.

### Tilbehør

Vil man bruge sin Bobike junior på forskellige cykler, kan man henvende sig til sin forhandler og købe ekstra montagesæt. Nogle cykler kræver, at man har en ATB-bøjle. Det kan forhandleren også oplyse om. Selvom det ikke er forpligtet for børn fra 5 til 10 år at bruge sele, findes der en hoftesele til Bobike junior. Selens længde kan justeres. Stolen er ikke egnet til montering på en knallert. Man kan opnå ekstra sikkerhed ved at anvende beskyttelseshætter til sadelfjedrene.

### Vedligeholdelse

Det er let at vedligeholde Bobike cykelstole. Betrækket er sat på med velcrolukning og kan nemt tages af. Betrækket kan håndvaskes og sædet kan rengøres med lunket vand. Brug ikke skarpe rengøringsmidler.

### Garanti

Bobike garanterer, at Bobike junior er fremstillet af gedigent materiale og produceret under streng kvali-

tetskontrol. Derfor gives der et års garanti på Bobike junior. I påkommende tilfælde kan man henvende sig til sin forhandler, medbringende kvittering.

### Montering

Bobike junior kan påmonteres din cykel med et montagesæt til Bobike maxi(+) eller med en ATB-bøjle. Man kan købe disse i løssalg hos sin Bobike forhandler. Udskifter man en Bobike maxi(+) med en Bobike junior og bruger man det samme stykke til at stikke ind, kan det være, at sadlen skal stilles lidt højere for at kunne stikke juniorstolen ind.

### Ni skridt til en rigtig påmonteret Bobike junior

Til hvert skridt hører en tilsvarende tegning. Skridtenes nummerering svarer til numrene på de tilhørende tegninger.

- 1 A Montering med stykke til at stikke ind  
Stik stykket (G) ind i den lodrette baggaffel under sadlen. Monter kontra-elementet med en nøgle 13 med de flade sider ind mod baggafflen. Pas på at det stykke, der skal stikkes ind, monteres horisontalt og med den T-formede åbning opad.
- B Montering med ATB-bøjle  
Sæt ATB-bøjlen fast på sadelrøret med de medfølgende møtrikker, bøjler og kunststof mellemstykker. Brug den store bøjle sammen med kunststoffdel og de lange møtrikker og skub dem fremad på sadelrøret (se tegning). Derefter tager man den anden kunststoffdel og den lille bøjle og sætter disse fast på bagsiden af sadelrøret. Brug den medfølgende sekskantede skrue-nøgle til at skrue bøjler og møtrikker sammen. Skru ikke møtrikkerne helt fast i, så man kan skubbe bøjlen og efterindstille højden. Monter derefter, med de to korte møtrikker, det stykke af kunststof, der skal stikkes ind mellem bøjlen. Pas på at den rigtige kant (åbning) viser opad og drej møtrikkerne i med hånden.
- 2 Sæt nu begge montagebeslag (C) ca. 30cm under indsætningsstykket lodret på baggafflen. Montage-

beslagene er egnede til baggafler med en diameter på 12 til 25mm. Vælg den forreste, mellemste eller bageste revne i påsætningsdelen på montagebeslaget. Pas på at begge montagebeslag til venstre og til højre side sidder på præcis samme højde. Drej møtrikkerne let i med den sekskantede skrueøgle og drej den øverste studs på montagebeslaget let løs igen således, at der opstår en revne på ca. 1cm.

- 3 Tag nu stolen og stik den forreste del af montagebøjlen (F) lodret og helt ned i stykket til at stikke ind (tegning 3A) eller ATB-bøjlen (tegning 3B).
- 4 Drej fodstøttestangen (B) i den rigtige position, stik yderenderne i montagebeslagene (C) og drej studsene fast.
- 5 Indstil Bobike junior korrekt. Sædet på en Bobike junior skal være horisontalt. Hold mindst 1cm fri mellem sædet og bagagebæreren eller stænkskærmen. Måtte indstillingen af sædet ikke være korrekt, kan den justeres ved at bevæge montagebeslagene (C) op eller ned eller indstille ATB-bøjlels eller indstikningsstykkets position. Når man har fundet den rigtige position skal møtrikkerne til montagebeslaget, ATB-bøjlels bolte og skruen i indstikningsstykket skrues godt fast med et drejningsmoment på 10Nm. Det vil sige, at skrueerne virkelig skal skrues stramt fast. De korte møtrikker til kunststofelementet skal drejes så fast i, at det ikke kan give efter. Sikkerhedspalen sammen med låsen sørger for en sikker forbindelse og forhindrer at stykket af kunststof til at stikke ind kan fordrejes. Desuden er pinden en tyverisikring. Pas på: med en ATB-bøjle skal sikkerhedspalen altid anvendes sammen med låsen.
- 6 Fodstøtternes (D) højde kan indstilles i fire stillinger. Fodstøtterne monteres ved at stikke de sekskantede møtrikker i det underste og øverste hul i skruekiven.
- 7 Sæt barnet op i Bobike junior og kontroller om den valgte indstilling er rigtig. Skal der justeres, skal barnet altid først tages op af stolen.
- 8 Vil man slå stolens ryglæn op, skal man trykke den røde knap på oversiden af ryglænet halvt ind. Trykker man knappen helt ind kan man slå bøjlen bagud.

- 9 Vil man slå ryglænet ned igen, skal man trykke på den røde knap samtidig med at ryglænet bevæges nedad.

## Vær ekstra opmærksom på sikkerhed

- Kør efter montering en kort prøvetur med barnet. Kontroller om alle dele er sat rigtigt fast og juster eventuelt efter. Gentag denne kontrol regelmæssigt
- Kontroller efter montering af Bobike junior om alle dele på cyklen stadig fungerer rigtigt
- Der fås ekstra montagesæt i løssalg, så man kan bruge sin Bobike junior på flere cykler. Forhør hos din forhandler.
- Kontroller at cyklen er egnet til en Bobike junior.
- Kontroller om brug af en Bobike junior er lovligt tilladt i det land, hvor du vil bruge den. Cyklisten skal bl.a. være fyldt mindst 16 år for at måtte have et barn med i en Bobike junior. Lovgivning på dette område kan variere fra land til land.
- Bobike junior er fremstillet til børn på op til 10 år eller en vægt på 32kg. Kontroller at barnet ikke bliver for gammelt, tungt eller stort til en Bobike junior.
- Kontroller inden hver cykeltur, at der ikke kan komme legemsdele eller tøj i nærheden af drejende eller andre bevægelige dele på cyklen. Således undgås at der kan komme en fod ind i egerne eller en finger i bremsemekanismen.
- Sørg for at barnet ikke kan komme til skade på skarpe dele som fx bremsekabler.
- Brug man hoftelese til barnet skal denne altid lukkes også selv om man ikke har et barn med på cyklen. Herved undgår man, at selen kan komme ind mellem egerne. Man kan gemme selen mellem ryglænet og sædet, når man slår sædet sammen.
- Sørg for at barnet er godt beskyttet mod vejr og vind. Tag hensyn til at barnet sidder stille og derfor hurtigere kommer til at fryse end den, der cykler.
- Lad barnet bære en hjelm, der passer.
- Står stolen for længe i solen kan den blive meget varm. Tænk på det før du sætter barnet op i en Bobike junior.
- Stolen er ikke egnet til montering på en knallert.

- Transporteres cyklen eller tages med på en bil, skal stolen afmonteres. Luftens turbulens kan beskadige stolen og monteringspunkterne således, at der kan opstå en farlig situation.
- Kontroller at barnet ikke kan aktivere låse eller andre ting, der kan blokere cyklen, mens det sidder i en Bobike junior.
- Tag aldrig mere end ét barn med i stolen.
- Stolen skal altid udskiftes efter et uheld, også selvom der ikke er sket synlig skade. Forhør nærmere herom hos din forhandler.
- Monter Bobike fodskånere (fås hos din Bobike forhandler), hvis ikke din cykel har frakkeskånere.
- Det anbefales at bruge beskyttelseshætter til sadelfjedrene, så barnet ikke kan få fingrene i klemme.

### Advarsler

- Sæt ikke ekstra bagage på Bobike junior når dit barn sidder i stolen. Vil man tage ekstra bagage med, sæt den så i den anden ende af cyklen, så vægten er ligelig fordelt. Man kan anvende en bagagebærer foran på cyklen eller en cykelkurv.
- Stolen eller dele af den må ikke ændres. Enhver ret til erstatning/ansvar forfalder derved.
- En cykelstol som en Bobike junior har indflydelse på måden, man cykler på. Pas derfor ekstra på med at styre, med balancen og med at bremse.
- Lad aldrig barnet sidde alene i stolen, hvis cyklen stilles op ad en mur eller på stativ. Barnet vil kunne falde af.
- Du må ikke bruge din Bobike junior, hvis der er gået noget i stykker på den.

### Andre Bobike produkter til cyklen:

- Bobike mini+
- Bobike maxi+
- Bobike vindskærm
- Bobike fodskånere
- Løst Bobike betræk
- Bobike betræk til sadelfjedre
- Bobike frakkeskånere
- Styr med støttepude til Bobike mini+

- Bobike fodstøtter
- Bobike dækjern

Bobike er et registreret varemærke for Dremefa B.V.

Se i øvrigt for yderligere information og en oversigt over vore produkter på vores hjemmeside: [www.bobike.com](http://www.bobike.com)



